

Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Tribunal du travail du Tournai (section de Mouscron) av den 5 oktober 1999 i målen mellan: Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants mot Claude Hervein och Hervillier S.A. och Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants mot Guy Lorthiois och Comtexbel S.A.

(Mål C-393/99 och mål C-394/99)

(1999/C 366/34)

Tribunal du travail du Tournai (section de Mouscron) begär genom beslut av den 5 oktober 1999, vilket inkom till domstolens kansli den 13 oktober 1999, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målen mellan

- Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants mot Claude Hervein och Hervillier S.A.
- Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants mot Guy Lorthiois och Comtexbel S.A.

beträffande följande frågor:

- 1) Skall artikel 14c. 1 b i rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen, i dess ändrade och uppdaterade lydelse enligt förordning (EEG) nr 2001/83⁽¹⁾ av den 2 juni 1983, och bilaga 7 till nämnda förordning nr 1408/71 anses ogiltiga med hänsyn till artiklarna 48 och 52 i fördraget, eftersom det i de förstnämnda bestämmelserna föreskrivs att en person som samtidigt är anställd inom en medlemsstats territorium och egenföretagare inom en annan medlemsstats territorium skall omfattas av lagstiftningen i var och en av dessa medlemsstater?
- 2) Kan denna ogiltighet åberopas för att ifrågasätta anslutningen till de till systemet för social trygghet och de avgifter som skall betalas med tillämpning av den ogiltigförklarade bestämmelsen såvitt avser perioder beträffande tiden före den dom varigenom denna bestämmelse förklaras ogiltig, varvid, om frågan besvaras nekande, sådan rätt likväl gäller i fall där arbetstagaren eller hans rättsinnehavare före denna dag har väckt talan eller inlett ett rättsligt förfarande enligt tillämplig nationell rätt?

Talan mot Republiken Grekland väckt den 13 oktober 1999 av Europeiska gemenskapernas kommission

(Mål C-397/99)

(1999/C 366/35)

Europeiska gemenskapernas kommission har den 13 oktober 1999 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas domstol mot Republiken Grekland. Sökanden företräds av Dimitris Triantafillos och Barry Doherty, rättstjänsten, delgivningsadress: Rättstjänsten, Carlos Gómez de la Cruz, Centre Wagner, Kirchberg, Luxemburg.

Sökanden yrkar att domstolen skall

- fastställa att Republiken Grekland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt fördraget och enligt artikel 2.2 i direktiv 96/2/EG⁽¹⁾ med avseende på mobil- och personalkommunikationer, jämförd med artikel 3a andra och tredje stycket i direktiv 90/338/EG om konkurrens på marknaderna för teletjänster, genom att inte inom föreskriven tidsfrist anta de lagar och författningar som är nödvändiga för att följa nämnda bestämmelser i direktiven,
- förplikta Republiken Grekland att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudarqument

Genom den bindande verkan av artikel 249 tredje stycket EG och artikel 10 EG (f.d. artikel 189 tredje stycket och artikel 5 i EG-fördraget) åläggs medlemsstaterna att vidta nödvändiga åtgärder för att införliva direktiv i den nationella lagstiftningen före det att den tidsfrist som fastställts för detta ändamål löpt ut och att underrätta kommissionen om dessa åtgärder.

Republiken Grekland har hittills inte vidtagit nödvändiga åtgärder för att helt införliva artikel 2.2 i direktiv 96/2/EG och artikel 3a andra och tredje stycket i direktiv 90/388/EEG, i dess lydelse enligt direktiv 96/2/EG, vilka skulle ha införlivats senast den 15 februari 1996. Den har därmed underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt fördraget och dessa direktiv.

⁽¹⁾ EGT L 230, 22.8.1983, s. 6.

⁽¹⁾ EGT L 20, 26.1.1996, s. 59.